



الغلط  
Errata

المصحح  
Correcta

٢٢ ٢٠ 22. 20.  
٢١٥ ٨ 23. 8.  
٢٥ ٨ 25. 8.  
٢٥ ١٣ 25. 14.

بهذا المكان  
المدينة الذي عن يسار باب المدينة. المدينة  
واقي  
الواني من نحاس

سفر اخبار الايام الاول

LIBER PRIMVS PARALIPOMENON.

٢ ٧ 2. 7.  
٢ ٥١٥ 2. 53.  
١٥ ٢٢ 3. 22.  
٢ ٢٣ 4. 43.  
٧ ١٤ 7. 16.  
١٣٥ ٧ 13. 7.  
١٤ ٥ 16. 5.  
١٤ ١٢٥ 16. 13.  
٢١ ١ 29. 1.

ذكت بقسمهامة الحرجة  
سوماني  
سببها سبعة  
بغثة  
راقم  
محملة  
وثانية  
مختارة  
بل لله رب العالمين

ذكت بسرقة الحرام  
والسوماني  
سبعة  
بقية  
وراقم  
محملا  
وثانية  
مختارة  
بل للرب الاله

سفر اخبار الايام الثاني

LIBER SECVNDVS PARALIPOMENON.

١٢ ٨ 12. 8.  
١٢ ١١ 12. 11.  
١٣ ١٢ 34. 12.

من مملكة الارض  
عند دخول  
وهم جميعهم لاويون ذورا

وتعبد مملكة الارض  
عند دخول الملك  
كل اللاويين ذوى

الغلط  
Errata

المصحح  
Correcta

١٥	٢٠	١٥.	٢٠.	التي به	التي بها
٢٥	٣٠	٢٥.	٣٠.	للحمل	الحمل وهو من ذرية كالب
٢٥	٢٧	٢٥.	٢٧.	حيثك بها	حيثك بها انا امتك
٣٥	٢٠	٣٥.	٢٠.	واستاق داوود	واستاق داوود بين يديه

سفر الملوك الثاني

## LIBER SECVNDVS REGVM.

١	٢٤	١.	٢٦.	ابنها	ابنها الوحيد
٤	٢	٦.	٢.	الذي دعي هناك	الذي دعي عليه
١٤	٢	١٦.	٢.	الملك	الملك ليكموها
١٧	٢٨	١٧.	٢٠.	ذلك بيت وقالوا الامر	ذلك البيت وقالوا للامراة
١٧	٢٨	١٧.	٢٨.	وغير ذلك والحطمة	ومن الحطمة

سفر الملوك الثالث

## LIBER TERTIVS REGVM.

١٢	٢٤	١٤.	٢٦.	الانراس	الانراس من ذهب
١٨	٤	١٨.	٦.	فيها نياخذوا	ليأخذوا فيها
١٤	١٢	١٩.	١٤.	عصبا عصبت	غرت غيرة vel غضبا غضبت
٢٢	١٧	٢٢.	١٧.	ليرجع	فليرجع
٢٢	٢٢	٢٢.	٤٢.	خمس	خمس

سفر الملوك الرابع

## LIBER QVARTVS REGVM.

٢	١	٤.	١.	ابني عبدا	ابني عمدين
٢	٢١	٤.	٢٩.	بعل	احد
٥	٢١٥	٥.	٢٣.	زوجين	زوجين
٤	١٨	٩.	١٨.	راكب الفرس	راكب المركب
٤	٢٣٩	٩.	٣٦.	قال ايليا	قال على يد ايليا
١٤	٢٣	١٦.	٣.	احاز	اجاز
١٨	٢١٥	١٨.	٢٣.	فارس	فرس
٢١	١٢٤	٢١.	١٣.	التي	الذي
				وجهه	وجهها

بهذا

التصحیح  
Correcta

وامّا انت فلا تدخلها

الغلط  
Errata

وما انت تدخلها فلا

يشوع بن نون

I O S V E.

قائما

ملكهون

بقوة

لاغير وحدها

الى بعلغاد

ميراث كان اكبر

قائما قدامه

ملوكهون

هجمة واحدة

وحدها

من بعلغاد

ميراث بنى يهودا كان اكبر

القضاة

I V D I C E S.

الى موضع وادى قيشون بسميرا

رأه

ورؤسا على ثلاثين قرية

القوى

فرد

اخذت فاعطتها

فافخضوها وامنعوا

بسميرا الى موضع وادى قيشون

رأه

وثلاثين رئيسا على القرى

المر

فرد

اخذ فاعطها

وامنعوا

سفر الملوك الاول

L I B E R P R I M V S R E G V M.

تبغضها

تصلى

الى الخيم ويصعد

ودعاه كما كان دعاه

والا

من الجيش

هم

فانى صمويل الى شاورل فقال له

شاورل

تبغضها

اصلى

ويصعد الى الخيم

كما كان دعاه ودعاه

والا فلا

الجيش

لهم

فقال شاورل لصمويل

1 7.

1 26.

2 6.

3 10.

4 9.

10 26.

14 22.

15 13.

الى

الغلط  
Errata

التعديج  
Correcta

الاسم  
بذر

اسماً  
نذر

٢٤ ١١. 24. 11.  
٢٧ ١٤. 27. 16.

العدد

N V M E R I.

٦ ١٠. 6. 10.  
١٣ ٢٤. 13. 24.  
١٥ ٢٩. 15. 29.  
١٨ ٢٣. 18. 23.  
٢٣ ١٠. 23. 10.  
٢٣ ١٤. 23. 14.  
٢٤ ٧. 24. 7.  
٢٧ ٢١. 27. 21.  
٢٨ ٨. 28. 8.  
٣٤ ١٣. 34. 13.

in eum locum

eum in locum

شعنين  
فحلو  
لهم وللغربا  
الى الدهر  
صديقهم  
ويرتفع ملكه  
له وللعاذر الحبر فليكن له سنة  
الساييل قدام الرب  
كفروز عشيّة وغدوة فليصنع  
امر الرب بها

شفنينين  
فحلو بدهق  
لكم وللغربا  
سنة الى الدهر  
الصديقين

ويرتفع ملكته  
وللعاذر الحبر فليكن سنة الساييل  
عنه قدام الرب  
كفروز غدوة فليصنع  
امر الرب بها ان تعطى

تفنية الاشتراع

DEV TOR ON OM I V M.

٤ ١٧. 4. 17.  
٤ ٣٤. 4. 34.  
٨ ١. 8. 1.  
١٢ ٢٢. 12. 22.  
١٣ ١٢. 13. 12.  
١٥ ١٦. 15. 16.  
١٨ ٢٢. 18. 22.  
١٩ ٨. 19. 8.  
٢٠ ٢٠. 20. 20.  
٢٣ ٢٤. 23. 24.  
٢٩ ١٩. 29. 19.  
٣١ ١. 31. 1.

dicat

dimicat

الدهاب  
لجميع  
وترثوا  
جميعاً  
يقول ان في  
عبدك  
فهذه الرب  
الارض  
فكل  
السلام  
بهذه الكلام كله

البهايم  
كجميع  
وترثوا وترثوا  
فياكلوا منها جميعاً  
يقول في  
عندك  
فهذا الرب  
كل الارض  
فكل  
السلام واسلك  
بهذا الكلام كله

واما

2

لغلط

Errata

التصحیح

Correcta

رونيل

بنوا روبيل

4	14	6.	14.
1	p.	9.	20. confurgere
13	13	13.	13.
13	18	13.	18.
14	2	14.	2.
14	4	14.	9.
14	29	14.	29.
20	p.	25.	20.

بكر انسان  
اسراييل  
فيحاديرون  
فيحاديرون  
في وسط البحر  
الى بعض

confugere

بكر انسان من بنيك  
بنوا اسراييل  
بين يدي فيحاديرون  
بفيحاديرون  
في اليمس في وسط البحر  
الى بعض والى الغفران تكون  
وجوههما

26. 9. sextum sextum

sextum.

26. 12. paratur

parantur

26. 14. iacinthinis

ianthinis.

27. 2.

اربع في

في اربع

27. 10. capite

capita

27. 19.

اوتاد الدار  
صدر الخاصة المميز  
ووجه الباب  
على التطهير  
عليهما

اوتادها واوتاد الدار  
صدر الخاصة والكمق المميز  
الذي قدمه  
بعضهما على بعض وعلى التطهير  
عليها

29. 27.

35. 12.

37. 9.

39. 29.

40. 15. collatum

collocatum

الاحبار

LEVITICVS.

2. 16.

5. 4.

9. 4.

9. 19.

15. 21.

19. 3.

19. 27.

20. 27.

22. 2.

22. 2.

الاسم

واللبن  
من خير  
يطهر  
كليةهما  
تقام  
وصاياي  
شعر رؤسكم  
ليرجعهما  
عليهم  
انا الرب وليس غيري

واللبن كله  
او من خير  
يطهر  
كليةتهما  
تقام او تجلس  
سبعوني  
زوايا شعر رؤسكم  
ليرجعهما  
عليهما  
انا الرب



تصحیح الغلط الذي حدث في المجلد الأول من الكتب المقدسة \* وفيه العدد الأول  
يدلک على اصحاب الکتاب والعدد التابح يدلک على سطر الاصاح ٥

# ERRATORVM

## HVIVS PRIMI

### SACRORVM BIBLIORVM VOLVMINIS

### CORRECTIO.

In qua prior numerus Libri Caput; secundus Capitis  
verficulum demonstrat.

تكوين الخلاق ٥

GENESIS.

الغلط

Errata.

المصحح

Correcta.

I ٢٤ I. 26.

p A 2. 8.

p ٢٣ 2. 23.

٣ ٤ 3. 6.

v 11 7. 11.

v 1٢ 7. 14.

١٠١ ٥٢ 31. 54.

١٢٤ ١٠. 34. 30.

٢٠ ٢. 40. 20.

٢٧ 1. 42. 10.

٢٧ ٢٧ 47. 27.

٢٩ ٢ 49. 2.

وجميع ما يتحرك

وغرس الرب

هذا عظم

المائل

وميازيب السماء انقجرت

وكل طير كجنسه وجميع الطيور

وسائر ما يطير

وباتوا هناك

جعلتهاني

عبيدة

قالوا له

في ارض جاسان

وانصتوا

وجميع الدبيب الذي يتحرك

وغرس الرب الاله

الان هذا عظم

المائل وجهيلة للعيون

وميازيب السماء تفتحت

وجميع الطير لاصنافها من كل

طائر ذي جناح

فاكلوا طعاما وباتوا هناك

فجعلتهاني وجعلتهاني

فيها بين عبيدة

قالوا له لا يا سيدي

في مصر اى في ارض جاسان

اجتمعوا وانصتوا

الخروج ٥

EXODVS.

I 1. I. 10.

I 11 I. 11.

بنوا

يخرجونا

مدن

يخرجوا

مدن النباء